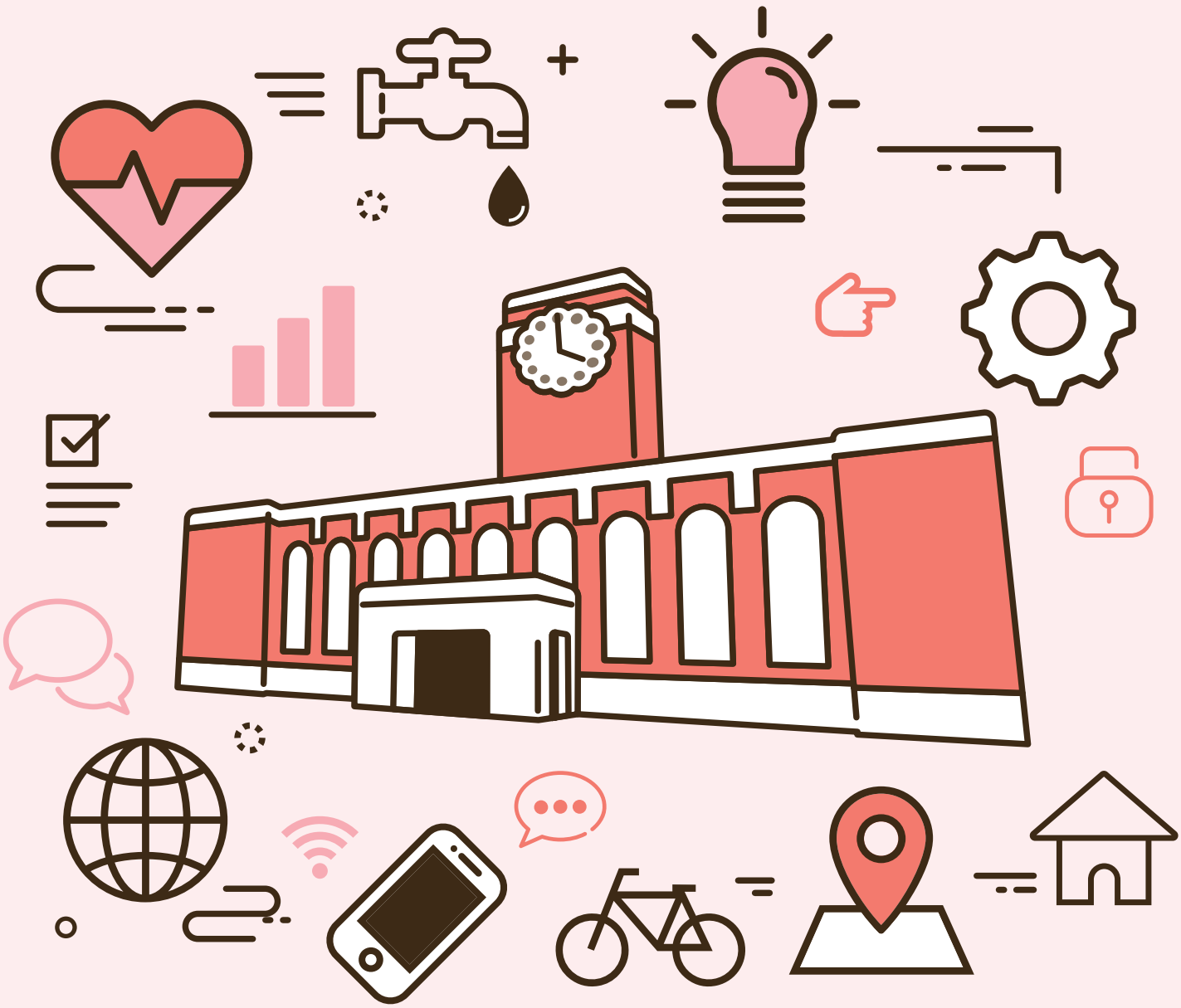
HANDBOOK for INTERNATIONAL STUDENTS

留学生ハンドブック

2026
-
2027

Pocket Guide



京都大学
KYOTO UNIVERSITY

目次

1. 市役所・区役所への各種届出（住民登録、国民健康保険、国民年金等）……3

吉田、桂、および宇治キャンパス近くの京都市内の区役所および宇治市役所 ……5

行政通訳・相談サービス（京都市国際交流協会）……5

日本での生活で必要な身分証明書 ……7

2. 出入国在留管理局での手続き ……9

大阪出入国在留管理局京都出張所 ……11

出入国在留管理庁ウェブサイト URL ……11

3. 日常生活 - 銀行口座の開設・解約 - ……13

4. 健康・安全 ……15

緊急時の連絡先 ……15

もしも病気になったら ……17

夜間・休日診療所 ……19

留学生のための学内および学外相談窓口 ……21

5. 留学生ハンドブック PDF リンク集 ……23

6. 生活・防災サポート Web リンク集 ……25

【Pocket Guide と全体版ハンドブックについて】

この『**留学生ハンドブック Pocket Guide**』は、日本での生活開始時や、緊急時に**すぐに役立つ重要情報**（役所・入管での手続き、相談先、医療機関など）**を厳選して掲載した簡易版の冊子**です。

より詳細な情報や、大学・地域での生活に関する網羅的な情報については、ウェブサイトで公開している『**留学生ハンドブック（全体版・PDF）**』をご覧ください。

この Pocket Guide と全体版 PDF が、皆さんが京都大学での留学生活を安全かつスムーズに進めるための一助となることを願っています。

全体版「留学生ハンドブック」（PDF）公開 URL：https://u.kyoto-u.jp/handbookj

Contents

1. Notifications to the City/Ward Office
(Resident Registration, National Health Insurance, National Pension, etc.) ····4

Kyoto City Ward Offices and Uji City Hall near the Yoshida, Katsura, and Uji Campuses ····6

Administrative Interpretation/Consultation Service
(Kyoto City International Foundation) ····6

Your Essential IDs in Japan ····7

2. Procedures at the Immigration Services Bureau ····10

Kyoto Branch Office of Osaka Regional Immigration Services Bureaus ····12

Immigration Services Agency Website URLs ····12

3. Daily Life -Opening and Closing a Bank Account- ····14

4. Health & Safety ····16

Emergency Contact Information ····16

In Case of Illness ····18

Emergency Clinics on Weekends, Holidays, and Nights ····20

On- and Off-Campus Counseling and Consultation Services ····22

5. Handbook for International Students (PDF) ····23

6. Essential Websites for Daily Life & Disaster Support ····25

【About the Pocket Guide and the Full Handbook】

This ***Handbook for International Students Pocket Guide*** **is a condensed booklet containing essential information** (such as procedures at the city/ward office and Immigration, counseling services, and medical facility information) that is immediately useful when starting life in Japan or in an emergency.

For more detailed information, including comprehensive guides on university and community life, please refer to the ***Handbook for International Students (Full Version - PDF)*** published on the university website. We hope that this Pocket Guide and the Full PDF will serve as a valuable aid to help you proceed safely and smoothly with your student life at Kyoto University.

Full Handbook (PDF) URL: https://u.kyoto-u.jp/hanbooke

1. 市役所・区役所への各種届出（住民登録、国民健康保険、国民年金等）

日本に 3 ヶ月を超えて滞在する留学生は、居住地の市役所・区役所での**住民登録と国民健康保険**の加入が義務付けられています。**また、20 歳以上の方は国民年金への加入が必要です。**

【重要】住民登録や保険の加入は、**住所が決まり次第、すぐに手続きを始めてください。**特に**住民登録**は、**銀行口座開設や携帯電話の契約の申請に先立って必要となります。なお、役所での手続きは、日本滞在中の住所変更時や、卒業・帰国時にも必要**となります。

役所での手続きに必要な書類は、内容により異なりますが、**在留カード（7 ページ参照）**は**全ての手続きに共通して必須**となります。その他の必要書類は、留学生ハンドブックの該当ページでご確認ください。

手続きを行う場所は居住地を管轄する市役所または区役所です。*（キャンパス近くの役所の地図は 5-6 ページ参照）*

動画・ウェブ解説で手続きを理解する

初めて役所の手続きを行う留学生のために、概要把握や申請書の記入に役立つ動画とウェブ解説をご案内します。**まずは動画を確認し、手続きの流れを掴むことをお勧めします。**

種類	タイトル	主な内容	URL	QR コード
動画	1. 市役所での手続き（本編）	住民登録、国民健康保険、国民年金の手続き全体の流れを解説します。	https://u.kyoto-u.jp/vxwd8	
動画	1-2. 市役所での手続き（申請書書き方編）	申請書への記入方法を解説します。	https://u.kyoto-u.jp/1dt5w	
Web	市（区）役所での手続き	動画の閲覧が難しい場合に、Web ページ形式で手続きの基本情報を確認できます。	https://u.kyoto-u.jp/116ok	

詳細情報（留学生ハンドブック PDF 版）

種類	該当章 / 項目	URL	QR コード
PDF	留学生ハンドブック 2-A. 法律上の手続き　入国空港にて（在留カードの受領）	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2a	
PDF	留学生ハンドブック 2-B. 法律上の手続き　市役所・区役所にて	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2b	
PDF	留学生ハンドブック 9. 卒業・修了するとき	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	

1. Notifications to the City/Ward Office (Resident Registration, National Health Insurance, National Pension, etc.)

For international students staying in Japan for more than three months, **registration of residency** and enrollment in the **National Health Insurance (NHI)** at the local municipal office are **mandatory**. Additionally, enrollment in the **National Pension** is required for those **aged 20 and over**.

IMPORTANT: As soon as your address is decided, **please start the procedures for resident registration and insurance enrollment immediately.** Specifically, **Resident Registration is required before you can apply to open a bank account or sign a mobile phone contract.** Furthermore, **these procedures at the city/ward office are also required when you change your address during your stay in Japan, or when you graduate and return to your home country.**

While required documents vary depending on the procedure, your **Residence Card (see p.7-8)** is **mandatory for all procedures.** Please check the detailed pages of the Handbook for other required documents.

Procedures must be completed at the city/ward office in your area of residence. *(See p.5-6 for a map of offices near campus.)*

Video and Web Guides for Understanding Procedures

We provide videos and web guides to help international students, especially those new to Japan, understand the process and fill out application forms for essential procedures. **We recommend watching the videos first to grasp the overall flow of the process.**

Type	Title	Key Content	URL	QR Code
Video	1. Procedures at the City Hall (Main)	Explains the **overall flow of procedures** for Resident Registration, National Health Insurance, and National Pension.	https://u.kyoto-u.jp/ox7gy	
Video	1-2. Procedures at the City Hall (Application Form Guide)	Provides a guide on **how to fill out the application forms.**	https://u.kyoto-u.jp/wun5y	
Web	Procedures at City/ Ward Offices	Basic procedure information in web page format, useful if accessing the video is difficult.	https://u.kyoto-u.jp/0t6t1	

Detailed Information (Handbook for International Students PDF)

Type	Procedure	Direct Link	QR Code
PDF	Handbook for International Students 2-A. Legal Procedures -At the Port of Entry (Residence Card) -	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2a	
PDF	Handbook for International Students 2-B. Legal Procedures -At the City/Ward Office-	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2b	
PDF	Handbook for International Students 9. Graduating or Withdrawing	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	

吉田、桂、および宇治キャンパス近くの京都市内の区役所および宇治市役所
Map of Kyoto City Ward Offices and Uji City Hall near the Yoshida, Katsura, and Uji Campuses

左京区役所

吉田キャンパスおよび以下の国際交流会館は左京区にあります。

■京都大学国際交流会館（修学院、吉田、岡崎、百万遍）

窓口取扱時間：月曜日－金曜日（祝日を除く）9:00 - 17:00

Sakyo Ward Office

Yoshida Campus and the following international houses are all located in Sakyo Ward:

■ Kyoto University International Houses (Shugakuin, Yoshida, Okazaki, Hyakumanben)

Open: Monday – Friday (excluding national holidays), 9:00 am - 5:00 pm

左京区役所 Sakyo Ward Office



TEL: 075-701-1000
URL: www.city.kyoto.lg.jp/sakyo/

宇治市役所

宇治キャンパスおよび以下の国際交流会館は宇治市にあります。

■京都大学国際交流会館（宇治、おうばく）

窓口取扱時間：月曜日－金曜日（祝日を除く）8:30 - 17:15

Uji City Hall

Uji Campus and the following international houses are all located in Uji City:

■ Kyoto University International Houses (Uji, Ohbaku)

Open: Monday – Friday (excluding national holidays), 8:30 am - 5:15 pm

宇治市役所 Uji City Hall



TEL: 0774-22-3141
URL: www.city.uji.kyoto.jp/

行政通訳・相談サービス（京都市国際交流協会）

京都市国際交流協会では、市（区）役所などでの手続きや相談時に利用できる無料の電話通訳サービスを実施しています。言葉が通じないときなどに利用できます。

●**TEL**：075-752-1166

●**電話通訳 対応言語と時間**：

○**英語**：火・水・木曜日 9:00 - 17:00

○**中国語**：水・金曜日 9:00 - 17:00

○**ベトナム語**：火曜日 9:00 - 17:00

京都市国際交流協会：行政通訳・相談 https://www.kcif.or.jp/web/jp/support/govtinterpreting/

注：京都市国際交流会館（Kokoka）へ直接訪問する場合は、上記以外に韓国・朝鮮語、ネパール語、タガログ語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語などでの対応が可能です。

西京区役所・洛西支所

桂キャンパスは西京区にあります。桂キャンパスの周辺地域（西京区）に住んでいる留学生は、住んでいる地域を管轄する役所にて手続きを行う必要があります。

- **西京区役所**
- **西京区役所 洛西支所**

【重要】手続きを行う場所は、お住まいの寮やアパートの住所によって、**区役所または洛西支所のどちらで手続きが必要かが異なります。**手続きの前に、必ずご自身の住所の管轄区域をご確認ください。

窓口取扱時間：月曜日－金曜日（祝日を除く）9:00 - 17:00

Nishikyo Ward Office/Rakusai Branch

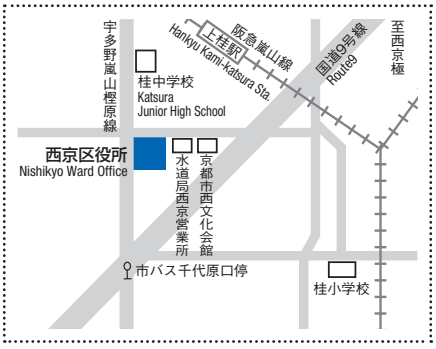
Katsura Campus is located in Nishikyo Ward. International students residing in the Nishikyo Ward area (where the Katsura Campus is located) must complete procedures at the office that has jurisdiction over their place of residence.

- **Nishikyo Ward Office**
- **Nishikyo Ward Office Rakusai Branch Office**

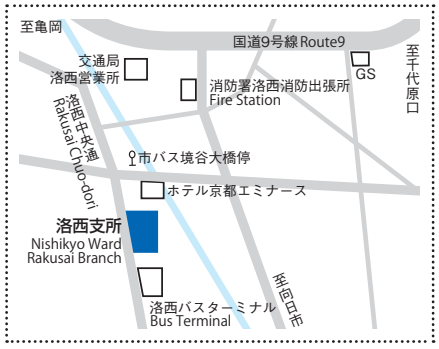
【IMPORTANT】The office where you must complete your procedures **will differ depending on the address of your dormitory or apartment** (either the Ward Office or the Rakusai Branch Office). Please be sure to confirm the jurisdictional area for your address before starting any procedures.

Open: Monday – Friday (excluding national holidays), 9:00 am - 5:00 pm

西京区役所 Nishikyo Ward Office



洛西支所 Rakusei Branch



TEL: 075-381-7121

TEL: 075-332-8111

URL: Top: https://www.city.kyoto.lg.jp/nisikyo/

Jurisdiction: https://www.city.kyoto.lg.jp/nisikyo/page/0000126672.html

Administrative Interpretation/Consultation Service (Kyoto City International Foundation)

The Kyoto City International Foundation offers a free telephone interpreting service for procedures and consultations at city/ward offices and related public institutions. Use this service if you experienced a language barrier or need help with administrative procedures.

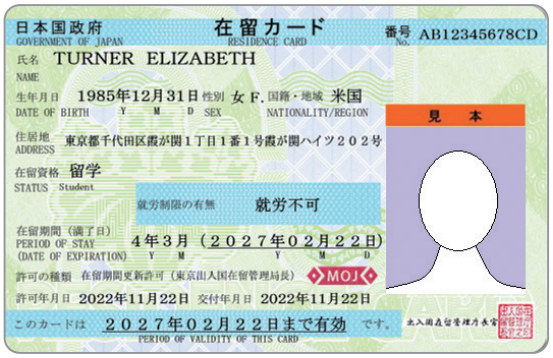
- **TEL:** 075-752-1166
- **Telephone Interpretation Languages & Hours:**
  - **English:** Tuesday, Wednesday, Thursday 9:00 am - 5:00 pm
  - **Chinese:** Wednesday, Friday 9:00 am - 5:00 pm
  - **Vietnamese:** Tuesday 9:00 am - 5:00 pm

Kyoto City International Foundation: Interpretation and Counseling Service for Non-Japanese
https://www.kcif.or.jp/web/en/support/govtinterpreting/

Note: If you visit the Kyoto City International Community House (Kokoka) directly, interpretation may also be available in other languages such as Korean, Nepali, Tagalog, Thai, Portuguese, and Spanish.

日本での生活で必要な身分証明書　Essential ID Cards in Japan

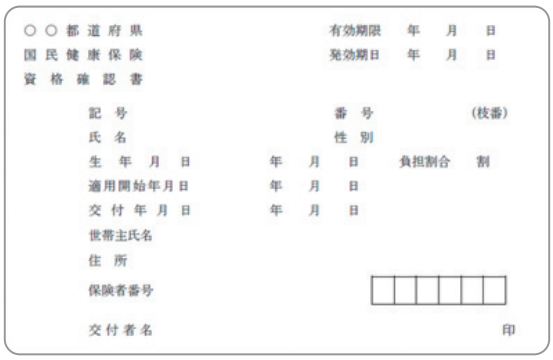
1. 在留カード見本 Sample of Residence Card





出典：出入国在留管理庁ホームページ Source: Immigration Services Agency of Japan website
https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/whatzairyu_00001.html

2. 国民健康保険 資格確認書見本 Sample of Health Insurance Eligibility Certificate



出典：厚生労働省ホームページ Source: Ministry of Health, Labour and Welfare of Japan website
https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_45470.html (In Japanese language only)

No	カード名	どこで受け取るか	何に使うか（用途・重要性）	持ち歩き
1	**在留カード**	入国空港	日本での法的身分証明書。銀行口座開設、携帯電話契約、全ての手続きに最重要。	**常時携帯義務あり**
2	**健康保険 資格確認書**	居住地の市役所・区役所（国民健康保険加入時）	健康保険証として利用登録された**マイナンバーカードを持っていない場合**、病院・診療所で保険診療を受けるためにこの**資格確認書**が必須。	受診時必須
3	**マイナンバーカード**	居住地の市役所・区役所等（住民登録後）	**取得には申請が必要。**在留資格関係を含む、行政手続きの簡略化。資格確認書の代わりに病院で利用可能（利用登録手続きが必要）。	携帯推奨
4	**学生証**	京都大学所属学部・研究科等	大学施設の利用、図書館、試験、学割の利用など、大学での活動全般に必須。	**大学利用時必須**

3. マイナンバーカード見本 Sample of My Number Card



出典：デジタル庁ホームページ Source: Digital Agency, Government of Japan website
https://www.digital.go.jp/policies/mynumber/utilization (In Japanese language only)

4. 正規生用 学生証見本 Sample of the Regular Student ID Card



上記の画像は正規生用の学生証見本です。非正規生（研究生、交換留学生等）の学生証はデザインが異なります。
This image shows a sample of the Regular Student ID Card. The design for Non-Regular Students (e.g., Research Students, Exchange Students, etc.) may differ.

No	Card Name	Where to Receive	Purpose / Importance	Required to Carry
1	**Residence Card**	At the airport upon entry	Legal ID in Japan. Crucial for opening a bank account, signing a mobile phone contract, and all other procedures.	**Mandatory at all times**
2	**Health Insurance Eligibility Certificate**	City/Ward Office (When enrolling in National Health Insurance)	Mandatory for receiving insured medical care at hospitals/clinic if you do not have a **My Number Card** registered as a health insurance card.	Required when receiving medical care
3	**My Number Card (Also known as Individual Number Card)**	City/Ward Office, etc. (After Resident Registration)	**Application is required for issuance.** Simplifies administrative procedures, including residence status matters. Can be used at hospitals instead of the Health Insurance Eligibility Certificate (requires prior registration).	Recommended to carry
4	**Student ID Card**	Kyoto University (Your Faculty/Graduate School)	Essential for all university activities, including using university facilities, libraries, taking exams, and obtaining student discounts.	**Required when using University facilities**

2. 出入国在留管理局での手続き

「留学」の在留資格で日本に滞在する皆さんは、在留期間の更新や、卒業後の活動など、様々な場面で出入国在留管理局での手続きが必要です。

【重要】在留資格に関する手続きは、申請や届出が遅れたり、届出をしなかったり、虚偽の届出をした場合、**在留資格の取り消しや国外退去強制等の処分の対象となります。**手続きは余裕をもって、ご自身の在留期限（在留カードに記載）を確認しながら行ってください。

手続きに必要な書類は、内容により異なります。詳細は、留学生ハンドブックの該当ページでご確認ください。

手続きを行う場所は、**居住地を管轄する**地方出入国在留管理局、または支局、出張所等で行います（大阪出入国在留管理局京都出張所の地図は 11 ページ参照）。

主な手続き

手続き	該当するケース	期限・時期
在留期間更新	現在の在留期間を超えて、引き続き留学を継続する場合。	**在留期間満了日の 3 ヶ月前**から在留期間満了日まで。
在留資格変更	入学時に在留資格（例：家族滞在等）を「留学」へ変更する場合。卒業後に就職や就職活動などで引き続き日本に滞在する場合。	変更の事由が発生したとき、速やかに。
再入国許可・みなし再入国許可	日本を一時的に出国する場合。	出国前まで。許可の有効期間あり。
所属機関に関する届出	**大学の転校など**、所属する機関に変更があった場合。	変更があった日から **14 日**以内。
資格外活動許可	**アルバイトや有給のインターンシップ**を始める場合。	アルバイトまたはインターンシップ**開始前**に許可を取得。
在留カードの再交付	在留カードを紛失した時など。	紛失した事実を知った日から **14 日**以内。
家族の在留資格認定証明書	配偶者（および子供）を日本へ呼び寄せる場合。	家族が査証を日本大使館等で申請する前までに取得。

詳細情報（情報源一覧）

手続きに必要な書類や詳細は、以下の情報源を参照してください。

情報の種類	該当章 / 項目	該当情報（日本語版 URL）	QR コード
(PDF) 留学生ハンドブック	2-C. 法律上の手続き 出入国在留管理局にて	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2c	
	9. 卒業・修了するとき	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	
(Web) 出入国在留管理庁	PDF の閲覧が難しい場合や、最新の情報を確認したい場合（在留資格「留学」の方向け）	https://u.kyoto-u.jp/498gu	

2. Procedures at the Immigration Services Bureau

As an international student staying in Japan under the "Student" Status of Residence, you will need to complete various procedures at the regional Immigration Services Bureau office or branch office for matters such as extending your period of stay or changing your status after graduation.

【IMPORTANT】 Procedures concerning your Status of Residence are critical. If an application or notification is delayed, not submitted, or based on false information, you may face administrative penalties such as **revocation of your status** or **deportation from Japan.** Please check the expiration date of your period of stay (indicated on your Residence Card) and ensure you begin the application process well in advance.

The documents required for each procedure vary depending on the content. Please confirm the details on the relevant pages of the Handbook for International Students. Applications must be made at the Regional Immigration Services Bureau, branch office, or district office that **has jurisdiction over your place of residence** (A map for the Kyoto Branch Office of the Osaka Immigration Services Bureau is provided on page 12).

Key Procedures

Procedure	Applicable Case	Deadline/Timing
Extension of Period of Stay	If you wish to continue your studies in Japan beyond your current period of stay.	**From three months prior to the expiration date of your period of stay** until the expiration date.
Change of Status of Residence	If you wish to change your status (e.g., from Dependent, etc.) to "Student" upon enrollment, OR if you plan to stay in Japan for job hunting or employment after graduation.	Promptly after the reason for the change occurs.
Re-entry Permit/Special Re-entry Permit System	If you are temporarily leaving Japan.	Before leaving Japan. The permit is valid for a certain period of time.
Notification of Affiliating Organization	When there is a change in your affiliated institution, such as **transferring schools**.	Within **14 days** from the date of change.
Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence	If you plan to start **a part-time job or paid internship.**	Obtain permission **before** starting the job or internship.
Re-issuance of Residence Card	If your Residence Card is lost, etc.	Within **14 days** from the date, you became aware of the loss.
Certificate of Eligibility (CoE) for Dependents	When inviting your spouse (and children) to Japan.	Must be obtained before your family applies for a visa at a Japanese Embassy, etc.

Detailed Information (List of Sources)

Refer to the sources below for the necessary documents and detailed information on procedures.

Type of Information	Relevant Chapter/Item	URL	QR Code
(PDF) Handbook for International Students	2. Legal Procedures At the Immigration Services Bureau	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2c	
	9. Graduating or Withdrawing	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	
(Web) Immigration Services Agency of Japan	If you have difficulty viewing the PDF or wish to confirm the latest information. (For those with "Student" status of residence)	https://u.kyoto-u.jp/498gu	

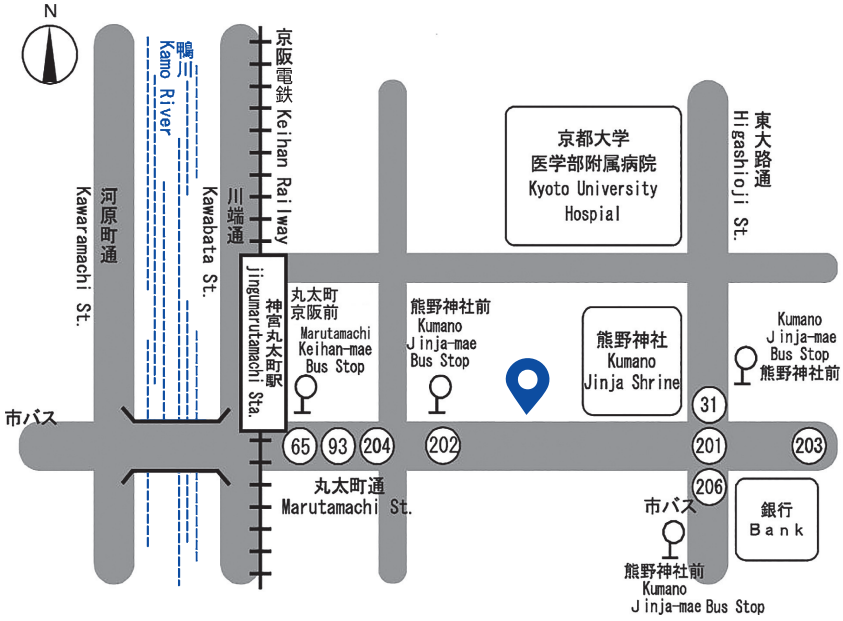
大阪出入国在留管理局京都出張所

大阪出入国在留管理局京都出張所で手続きができるのは、**在留カードに記載されている住所が京都府または滋賀県の方のみです。**

【新規入国者・他府県からの転入者の方へ】京都出張所で手続きを行うためには、**必ず先に**京都府内（または滋賀県内）の（市）区役所・支所等で転入手続きを行い、在留カードの裏面に新しい住所を記入してもらってください。

大阪出入国在留管理局京都出張所

- **住所：**〒 606-8395 京都市左京区丸太町川端東入ル東丸太町 34-12 京都第二地方合同庁舎 4 階
- **TEL：**075-752-5997
- **受付時間：**月～金曜日（祝日を除く）9:00 ～ 12:00、13:00 ～ 16:00
- **最寄りの駅やバス停留所**
  - ○**京阪電鉄：**「神宮丸太町」駅下車、丸太町通りを東へ約 500 m（徒歩約 7 分）
  - ○**京都市バス：**「熊野神社前」下車、徒歩約 2 分



出入国在留管理庁 公式ウェブサイト URL

出入国在留管理庁のウェブサイトでは、画面左下に表示される言語選択パネルで、表示される言語を選ぶことが出来ます。

- 在留手続きや生活一般に関する情報等も掲載されています。
  Home：https://www.moj.go.jp/isa/

- 大阪出入国在留管理局京都出張所の管轄外に居住の方は以下の出入国在留管理局公式ウェブサイトにて情報をご確認いただけます。
  地方出入国在留管理局等一覧：https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html

- 入国手続や在留手続等に関する各種の問い合わせに応じるために、各地方出入国在留管理局・支局では多言語対応が可能な相談窓口（外国人在留総合インフォメーションセンター等）を設置しています。**外国人在留総合インフォメーションセンター等：**https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html

Kyoto Branch Office of Osaka Regional Immigration Services Bureaus

Only individuals whose address recorded on their Residence Card is in Kyoto or Shiga Prefecture can complete procedures at the Osaka Regional Immigration Services Bureau Kyoto Branch Office.

【For New Entrants and Those Moving from Other Prefectures】 In order to complete procedures at the Kyoto Branch Office, you must **first** complete the move-in procedures at the city/ward office or branch office within Kyoto Prefecture (or Shiga Prefecture) and have the new address recorded on the back of your Residence Card.

Kyoto Branch Office of Osaka Regional Immigration Services Bureau

- **Address:** 4th floor, Kyoto Second Local Joint Government Bldg., 34-12 Higashi-Marutamachi, Marutamachi-Kawabata, Sakyo-ku, Kyoto 606-8395 (See p. 11 for the map)
- **TEL:** 075-752-5997
- **Office Hours:** Mon. - Fri. (except national holidays), 9:00 am - 12:00 pm & 1:00 pm - 4:00 pm
- **Access (Nearest Station/Bus Stop)**
  - **Keihan Railway:** 7-min. walk east along Marutamachi Street for about 500m from Jingumarutamachi Station
  - **Kyoto City Bus:** 2-min. walk from Kumano-jinja-mae bus stop

Immigration Services Agency Official Website URLs

To change the language displayed on the website, select the language from the selection panel located at the bottom left of the screen.

- The website also provides information regarding procedures for status of residence and general life in Japan.
  Home: https://www.moj.go.jp/isa/

- If you reside outside the jurisdiction of the Kyoto Branch Office of the Osaka Regional Immigration Services Bureau, please refer to the following official website for relevant information regarding your local bureau.
  List of Regional Immigration Services Bureaus, etc.:
  https://www.moj.go.jp/isa/about/region/index.html

- To respond to various inquiries concerning immigration procedures, status of residence procedures, and other related matters, each Regional Immigration Services Bureau and branch office has established multilingual consultation services (such as the Immigration Bureau's information center).
  Immigration Bureau's Information Center, etc.:
  https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html

3. 日常生活　- 銀行口座の開設・解約-

1. 銀行口座の開設

以下の国際サポートセンターのウェブサイトで、銀行口座の開設手順の動画（本学留学生向け）を確認できます。
詳細は、下記の国際サポートセンターウェブサイトまたは留学生ハンドブックを御参照ください。

種類	タイトル	URL	QR コード
動画	京都大学国際サポートセンター 銀行口座開設について	https://u.kyoto-u.jp/ihv82	
Web	京都大学国際サポートセンター 生活情報・在留支援情報	https://u.kyoto-u.jp/veq8n	
PDF	留学生ハンドブック 8. 日常生活	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb8	

2. 銀行口座の解約

日本を出国する前に、必ず銀行窓口で口座解約手続きを行ってください。 公共料金の精算が全て済んだことを確認してから解約してください。解約手続きの時に必要な物など詳細は、下記の国際サポートセンターウェブサイトや留学生ハンドブック（PDF）で確認できます。

- **代理人による手続き：**出国までに解約できない場合は、銀行に問い合わせて、**代理人による解約手続き**について**あらかじめ手配**しておいてください。
- **法律で禁止：キャッシュカードや通帳を他人にあげたり、売ったりすることは、法律で厳しく禁止されています。**友人や知人であっても、絶対に断ってください。

種類	タイトル	URL	QR コード
Web	京都大学国際サポートセンター 生活情報・在留支援情報	https://u.kyoto-u.jp/veq8n	
PDF	留学生ハンドブック 9. 卒業・修了するとき	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	

この他の日常生活に関する情報は、留学生ハンドブック「8. 日常生活」（PDF）をご参照ください。

- https://u.kyoto-u.jp/intlsthb8

3. Daily Life - Opening and Closing a Bank Account -

1. Opening a Bank Account

You can find a video guide for opening a bank account (for Kyoto University students) on the Kyoto University International Support Center website below.
For details on necessary items and important notes regarding account opening, please refer to their website or the Handbook for International Students listed below.

Type	Title	URL	QR Code
Video	Kyoto University International Support Center Opening a Bank Account	https://u.kyoto-u.jp/315vn	
Web	Kyoto University International Support Center General information for daily life and support for foreign nationals	https://u.kyoto-u.jp/i2k0h	
PDF	Handbook for International Students 8. Daily Life	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb8	

2. Closing a Bank Account

Before leaving Japan, you must close your bank account at the bank counter. Please ensure all payments for utility bills have been completed before closing the account. Details on necessary items for the closing procedure can be found on the International Support Center website or in the Handbook for International Students (PDF) below.

- **Procedures by Proxy:** If you cannot close the account before your departure, please contact the bank and **arrange for a proxy to close the account** promptly after you no longer need it.
- **Prohibited by Law: Giving or selling your cash card or bankbook to others is strictly prohibited by law.** You must refuse, even if asked by a friend or acquaintance.

Type	Title	URL	QR Code
Web	Kyoto University International Support Center General information for daily life and support for foreign nationals	https://u.kyoto-u.jp/i2k0h	
PDF	Handbook for International Students 9. Graduating or Withdrawing	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	

For other information regarding daily life, please refer to Handbook for International Students “8. Daily Life”(PDF).

- https://u.kyoto-u.jp/intlsthb8

4. 健康・安全

緊急時の連絡先

電話番号

●**警察（盗難・犯罪）：110 番**（無料、24 時間 365 日対応）

●**救急車・消防署（病気・ケガ・火事）：119 番**（無料、24 時間 365 日対応）

連絡する際の注意

●119 番にダイヤルする場合は、「火事」か「救急」かを伝えます。

●「いつ、どこで、何が起きたか」をできるだけ正確に伝えてください。

●氏名と電話番号を伝えてください。

●電話を切らずに、指示があるまで待ってください。

京都市では、5 か国語（英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語）での緊急通報に対応できます。希望の言語を伝えた後、言語が切り替わるまで、応答を待ってください。

緊急時の相談サービス

日本アイラック インバウンド緊急対応支援サービス

京都大学に在籍する外国人留学生・研究者向けの 24 時間相談サービスです。事故やトラブルが発生した際、3 か国語（英語、中国語、日本語）で対応方法の相談ができます。

TEL：0120-119-075

※英語ガイダンスが流れたら対応言語の番号を押してください。

（対応言語番号） 1：英語・日本語 / 2：中国語

E-mail：CS-inb[at]i-rac.co.jp（[at] を @ へ変更してください）

※緊急の場合はメールではなく電話で連絡してください

注：サービス利用者は、原則として日本滞在中の治療費や救援者費用を補償する海外旅行保険、または国民健康保険等への加入が必要です。

このページのより詳しい情報は、留学生ハンドブック「7. 健康・安全・相談窓口」（PDF）をご参照ください。

●https://u.kyoto-u.jp/intlsthb7

4. Health & Safety

Emergency Contact Information

Phone Numbers

- **Police (Theft/Crime): 110** (Toll-free, 24/7)
- **Ambulance/Fire Department (Illness, Injury, Fire): 119** (Toll-free, 24/7)

When Calling an Emergency Number

- When dialing 119, state whether it's a "fire" or a "medical emergency".
- Explain what happened, where, and when as accurately as possible.
- State your name and phone number.
- Stay on the line until instructed to hang up.

In Kyoto City, you can use an interpretation service in five languages (English, Chinese, Korean, Spanish, and Portuguese) when calling 119 or 110. Simply state your preferred language and wait for an interpreter to join the call.

Emergency Consultation Service

Japan IR & C Support Center: Emergency Support Service for Kyoto University International Students and Researchers

This is a 24-hour consultation service for international students and researchers at Kyoto University. If you have an accident or trouble, you can consult with them in three languages (English, Chinese, and Japanese).

TEL: 0120-119-075

＊ Please follow the English instructions and press the number for the required language.
1: English & Japanese /2: Chinese

Email: CS-inb[＊]i-rac.co.jp (Please replace [＊] with @)

＊ If the situation is urgent, please contact the service by phone (toll-free) mentioned above.

Note: *To use the service, you are in principle required to have National Health Insurance or travel insurance, which covers medical expenses and rescue costs during your stay in Japan.*

For more detailed information on this page, please refer to Handbook for International Students “7. Health, Safety and Consultation”(PDF).

- https://u.kyoto-u.jp/intlsthb7

もしも病気になったら

病気になったら、**資格確認書またはマイナ保険証（健康保険証として利用登録したマイナンバーカード）を持って医療機関で診察を受けてください（7 ページ参照）。**日本の病院の多くは、平日と土曜日の午前中のみの診察です。

（参考）

◪ **京都大学国際サポートセンター動画集**　（Top>3. 医療・保険について ）
https://kuiso.oc.kyoto-u.ac.jp/resources/videos/

ウェブサイト

救急病院や外国語対応が可能な病院は、以下のウェブサイトで検索できます。

◪ **京都健康医療よろずネット**
京都府内の病院・薬局を検索できます。（対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語）
https://www.mfis.pref.kyoto.lg.jp/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx

◪ **京都市国際交流協会**
京都市内で外国語での診察が可能な医療機関を探せます。
http://www.kcif.or.jp/web/jp/livingguide/hospitals/

◪ **観光庁 訪日外国人受け入れ可能医療機関**
全国の外国人受け入れ医療機関が検索できます。
https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html

医療ガイドブック

病院での会話に役立つ単語や会話例が掲載されています。

◪ **京都府 外国人のための医療ガイドブック**
https://www.pref.kyoto.jp/iryo/medicalguidebook.html

京都市医療通訳派遣事業（英語、中国語、韓国・朝鮮語）

京都市と多文化共生センターきょうとは、日本語を母語としない市民の方が、安心して医療サービスを受け、京都で健康に暮らせるよう、協定病院へ医療通訳者を派遣する事業を共同で実施しています。

利用方法

通訳可能な言語と日時を以下の多文化共生きょうとのウェブサイトより確認してください。

- **京都市立病院**
- **医仁会武田総合病院**
- **京都桂病院**

◪ **多文化共生きょうと 医療通訳派遣事業**
https://u.kyoto-u.jp/iaowm

このページのより詳しい情報は、留学生ハンドブック「7. 健康・安全・相談窓口」（PDF）をご参照ください。

●https://u.kyoto-u.jp/intlsthb7

In Case of Illness

If you are unwell, you must take your **Health Insurance Eligibility Certificate** or your **My Number Card (registered for use as a health insurance card)** to a medical institution for a checkup **(see p. 7-8)**. Most hospitals in Japan only offer appointments on weekdays and Saturday mornings.

(For Reference)

◪ **Kyoto University International Support Center: Videos**
(Top>3. Medical Care and Insurance – in case of emergency)
https://kuiso.oc.kyoto-u.ac.jp/en/resources/videos/

Websites

You can search for emergency hospitals or hospitals with foreign language support on the websites below.

◪ **Kyoto Health and Medical Information Network**
Search for hospitals and pharmacies in **Kyoto Prefecture**.
https://www.mfis.pref.kyoto.lg.jp/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx

◪ **Kyoto City International Foundation**
Find hospitals and dentists that can provide care in foreign languages in **Kyoto City**.
https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/hospitals/

◪ **Japan Tourism Agency: Medical Facilities Accepting Foreigners:**
Search for medical facilities **nationwide** that accept foreign visitors.
https://www.jnto.go.jp/emergency/eng/mi_guide.html

Medical Guidebooks

This guidebook contains words and phrases useful for conversations at hospitals.

◪ **Kyoto Prefecture's Medical Guidebook for Foreigners**
https://www.pref.kyoto.jp/iryo/medicalguidebook.html

Medical Interpreter Dispatch System in Kyoto City (Available in English, Chinese and Korean)

Kyoto City and the Center for Multicultural Society Kyoto are collaborating to implement a project that dispatches medical interpreters to partner hospitals, ensuring that citizens who are non-native Japanese speakers can safely receive medical services and live healthily in Kyoto.

How to Use

Please check the available languages, dates and times on the Center for Multicultural Society Kyoto website below.

- **Kyoto City Hospital**
- **Ijin-kai Takeda General Hospital**
- **Kyoto Katsura Hospital**

◪ **Center for Multicultural Society Kyoto: Medical Interpreter Dispatching Service**
https://u.kyoto-u.jp/iaowm

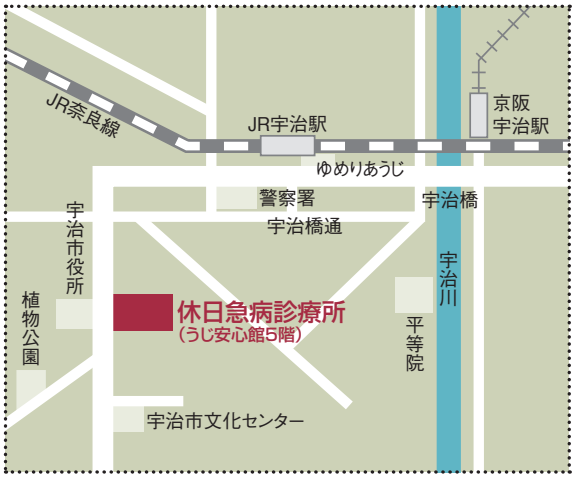
For more detailed information on this page, please refer to Handbook for International Students "7. Health, Safety and Consultation"(PDF).

- https://u.kyoto-u.jp/intlsthb7

夜間・休日診療所

場所	名称	診療科目	電話
京都市	京都市急病診療所	内科・小児科・眼科・耳鼻咽喉科	075-354-6021
	京都市休日急病歯科中央診療所	歯科	075-812-8493
宇治市	宇治市休日急病診療所	内科・小児科・歯科	0774-39-9430





京都市急病診療所

- **住所：**京都市中京区西ノ京東栂尾町 6 番地 京都府医師会館 1 階
- **最寄駅：**JR 二条駅、地下鉄東西線二条駅、京都市バス二条駅前
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/bq1EyFYv8G7sSPWg7
  (Plus Code：2P6R+6V 京都市、京都府)
- **URL:** https://www.city.kyoto.lg.jp/hokenfukushi/page/0000136541.html

京都市休日急病歯科中央診療所

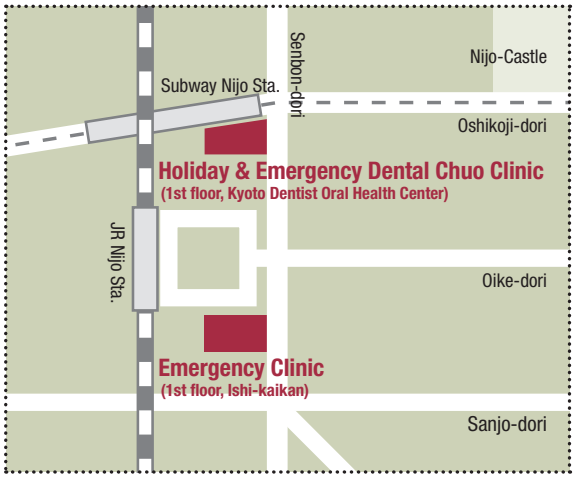
- **住所：**京都市中京区西ノ京東栂尾町 1 番地 JR 二条駅前京都府歯科医師会 口腔保健センター 1 階
- **最寄駅：**JR 二条駅、地下鉄東西線二条駅、京都市バス二条駅前
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/jEDnQVqAjAN5ky8c8
  (Plus Code：2P6R+PV 京都市、京都府)
- **URL:** https://www.city.kyoto.lg.jp/hokenfukushi/page/0000341140.html

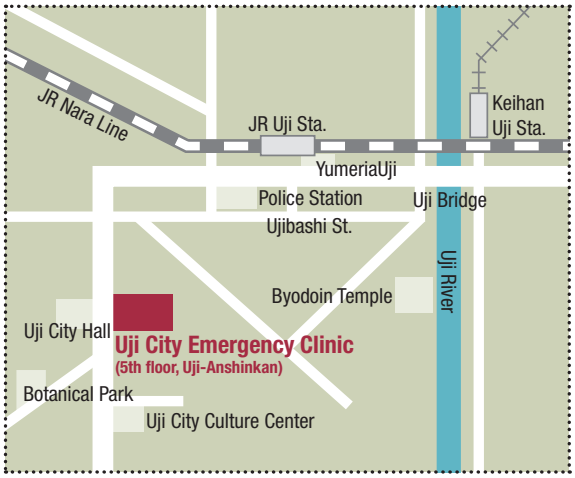
宇治市休日急病診療所

- **住所：**宇治市宇治下居 13-2 うじ安心館 5 階
- **最寄駅：**JR 宇治駅
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/d2a3e5gdYfdtBFsE6
  (Plus Code：VRM2+W7 宇治市、京都府)
- **URL:** https://www.city.uji.kyoto.jp/site/kosodate/6308.html

Emergency Clinics on Weekends, Holidays, and Nights

Location	Facility Name	Departments	Phone
Kyoto City	Kyoto City Emergency Clinic	Internal Medicine, Pediatrics, Ophthalmology, Otolaryngology (ENT)	075-354-6021
	Kyoto City Dental Chuo Clinic for Holidays and Emergencies	Dentistry	075-812-8493
Uji City	Uji City Holiday Emergency Clinic	Internal Medicine, Pediatrics, Dentistry	0774-39-9430





Kyoto City Emergency Clinic (京都市急病診療所)

- **Address:** 1st floor, Kyoto Prefectural Ishi-Kaikan, 6 Higashitoganoo-cho, Nishinokyo, Nakagyo-ku, Kyoto City
- **Nearest Station:** Nijo Sta. (JR & Subway Tozai-Line), Nijo-eki-mae (Kyoto City Bus)
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/bq1EyFYv8G7sSPWg7 (Plus Code: 2P6R+6V Kyoto)
- **URL:** https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/hospitals/

Kyoto City Dental Chuo Clinic for Holidays and Emergencies (京都市休日急病歯科中央診療所)

- **Address:** 1 Higashitoganoo-cho, Nishinokyo, Nakagyo-ku, Kyoto City
- **Nearest Station:** Nijo Sta. (JR & Subway Tozai-Line), Nijo-eki-mae (Kyoto City Bus).
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/jEDnQVqAjAN5ky8c8 (Plus Code: 2P6R+PV Kyoto)
- **URL:** https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/hospitals/

Uji City Emergency Clinic (宇治市休日急病診療所)

- **Address:** 5th floor, Uji-Anshinkan, 13-2 Ujisimoi, Uji City
- **Nearest Station:** Uji Sta. (JR)
- **Google Map:** https://maps.app.goo.gl/d2a3e5gdYfdtBFsE6 (Plus Code: VRM2+W7 Uji, Kyoto)
- **URL:** https://www.city.uji.kyoto.jp/site/kosodate/6308.html

留学生のための学内および学外相談窓口

＜学内相談窓口＞

京都大学には、留学生の皆さんのための以下の相談窓口があります。

学業、生活、対人関係、手続き上の問題、精神的な悩みなど、さまざまな心配事を相談できる窓口です。苦しいときや困ったときは、一人で悩まずに相談してください。どの相談窓口も**プライバシーは厳守され、料金は無料です。**

（場所：吉田本部構内 学務部棟 建物番号 16）

キャンパスマップ　本部・西部構内マップ：https://u.kyoto-u.jp/y5mh5

窓口	相談方法	備考
留学生相談室	要予約：Web フォームまたは E-mail で予約	予約により臨床心理士・医師によるカウンセリングを受けることができる
「きずな」アドバイジング ラウンジ	予約不要：平日 10 時～ 17 時に直接来館	相談員による生活相談

予約メール、問い合わせの送信先

- **E-mail：**advising_international[at]mail.assdr.kyoto-u.ac.jp　([at] を @ へ変更してください)
- **詳細 URL：**https://u.kyoto-u.jp/intladvisingj

＜学外相談窓口＞

学外にも、生活相談などさまざまな相談ができる窓口があります。相談時間や対応言語は、各機関のウェブサイトで確認してください。

相談窓口	相談内容／ URL	QR コード
京都市国際交流協会	生活相談、困ったときの相談先一覧 https://www.kcif.or.jp/web/jp/support/	
京都府国際センター	多言語での生活相談 https://www.kpic.or.jp/soudan/tagengo.html	
京都 YWCA APT	外国籍女性のためのサポート http://kyoto.ywca.or.jp/multicultural/	
よりそいホットライン	外国語による電話相談 http://www.since2011.net/yorisoi/n2/	
法務局	外国人のための人権相談 https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html	
法テラス	法的なトラブルの相談（日本司法支援センター） https://www.houterasu.or.jp/site/foreign-nationals/	

On- and Off-Campus Counseling and Consultation Services

On-Campus Consultation Services

Kyoto University offers the following consultation services for international students. These services are available to discuss various concerns, including academic life, daily life, interpersonal relationships, procedural issues (e.g., scholarships), and mental health issues.

If you are struggling or in trouble, please do not hesitate to seek help. All consultation services are **strictly confidential** and **free of charge.**

(Location: Main Campus, Academic Affairs Department Bldg., Building No. 16)

Main Campus Map: https://u.kyoto-u.jp/5n2n5

Service	How to Consult	Notes
International Student Counseling Office	Reservation Required: Reserve via web form or E-mail	Clinical psychologist or doctor consultation available by appointment
'KI-ZU-NA' Advising Lounge	No Reservation Required: Visit directly during operating hours (Weekdays 10:00 am - 5:00 pm)	Daily life consultation with an advisor

Contact for Reservations and Inquiries

- **E-mail:** advising_international*mail.assdr.kyoto-u.ac.jp (replace * with @)
- **Details/Web Form:** https://u.kyoto-u.jp/intladvisinge

Off-Campus Consultation Services

Various consultation services are also available outside the university, including daily life counseling. Please check each organization's website for consultation hours and available languages.

Consultation Service	Consultation Topic ／ URL	QR Code
Kyoto City International Foundation	Daily life consultation, list of places to consult when in trouble https://www.kcif.or.jp/web/en/support/	
Kyoto Prefectural International Center	Multilingual daily life consultation https://www.kpic.or.jp/english/information/livingconsultation.html	
Kyoto YWCA APT	Support for foreign women https://kyoto.ywca.or.jp/en/helpline/	
Yorisoi Hotline	Phone consultation in foreign languages https://www.since2011.net/yorisoi/n2/	
Legal Affairs Bureau	Human rights consultation for foreign nationals https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html	
Japan Legal Support Center	Consultation on legal troubles https://www.houterasu.or.jp/site/foreign-nationals/	

5. 留学生ハンドブック　Handbook for International Students

全体版 PDF (包括的な生活情報) : https://u.kyoto-u.jp/handbookj

Full PDF Handbook (Comprehensive life information): https://u.kyoto-u.jp/hanbooke

Chapter	Contents	URL	QR Code
1	手続早見表 Quick Reference for Procedures	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb1	
2-A.	法律上の手続 : 入国空港にて Legal Procedures: At the Port of Entry	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2a	
2-B.	法律上の手続 : 市役所・区役所にて Legal Procedures: At the City/Ward Office	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2b	
2-C.	法律上の手続 : 出入国在留管理局にて Legal Procedures: At the Immigration Services Bureau	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb2c	
3	学生生活 Student Life	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb3	
4	学内施設 Facilities on Campus	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb4	
5	留学生のための各種案内 Information for International Students	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb5	
6	住まい Housing Information	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb6	

Chapter	Contents	URL	QR Code
7	健康・安全・相談窓口 Health, Safety and Consultation	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb7	
8	日常生活 Daily Life	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb8	
9	卒業・修了するとき Graduating or Withdrawing	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb9	
10-A	資料：公認クラブ・サークル References: Official Clubs and Circles	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10a	
10-B	資料：留学生対象奨学金一覧 References: Scholarships for International Students	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10b	
10-C	資料：交通手段 References: Access	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10c	
10-D	資料：吉田キャンパスの食堂や生協店舗等の施設 References: Cafeterias, Co-op Shops, and Other Facilities on Yoshida Campus	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10d	
10-E	資料：京都大学シャトルバス運行表 References: Campus Shuttle Bus Schedule	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10e	
10-F	資料：吉田キャンパス付近にある不動産業者 References: Real Estate Agencies near Yoshida Campus	https://u.kyoto-u.jp/intlsthb10f	

6. 生活・防災サポート Web リンク集

【大学公式情報】

京都大学 国際サポートセンター	**日本での生活ガイド**（実用的な生活情報） https://kuiso.oc.kyoto-u.ac.jp/life	

【地域・行政情報】

京都市国際交流協会	**京都市生活ガイド**（地域での生活・手続き） https://www.kcif.or.jp/web/jp/livingguide/	
京都府国際センター	**生活サポート**（外国人相談窓口など） https://www.kpic.or.jp	
出入国在留管理庁	**外国人生活支援ポータルサイト**（在留・生活支援情報） https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html	

【防災・災害対策】

気象庁 防災情報	**気象・地震情報** https://www.jma.go.jp/jma/index.html	
災害時情報提供アプリ 「Safety tips」	**観光庁監修のプッシュ通知型災害情報アプリ** https://www.rcsc.co.jp/safety-tips-jp	
京都府国際センター 防災ガイドブック	**災害発生時の対応マニュアル** https://www.kpic.or.jp/saigai/disasterhandbook.html	
京都市国際交流協会	**「緊急・災害のとき」の情報** https://www.kcif.or.jp/web/jp/livingguide/emergency	
京都市 防災ポータルサイト	**最新の災害情報** https://www.bousai.city.kyoto.lg.jp/	
宇治市くらしの便利帳	**地震・土砂災害・風水害ハザードマップ** https://www.city.uji.kyoto.jp/soshiki/25/5123.html	

6. Essential Websites for Daily Life & Disaster Support

【University Official Information】

Kyoto University International Support Center	**Life in Japan Guide** (Practical daily life information) https://kuiso.oc.kyoto-u.ac.jp/en/life/	

【Local Government & Administration】

Kyoto City International Foundation	**Kyoto City Living Guide** (Local life and procedures) https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/	
Kyoto Prefectural International Center	**Living Support** (Foreign resident consultation services, etc.) https://www.kpic.or.jp/english.html	
Immigration Services Agency of Japan	**Portal site to foreign nationals living in Japan** (Residence & life support information) https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html	

【Disaster Prevention & Emergency】

Japan Meteorological Agency (JMA)	**Weather & Earthquake Information** https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html	
"Safety tips" App	**Push-enabled disaster information app supervised by Japan Tourism Agency** https://www.rcsc.co.jp/safety-tips-en	
Disaster Preparedness Handbook	**Manual for response during a disaster** https://www.kpic.or.jp/english/information/disasterhandbook.html	
Kyoto City International Foundation	**"Emergency and Disaster" Information** https://www.kcif.or.jp/web/en/livingguide/emergency/	
Kyoto City Disaster Prevention Portal Site	**Latest disaster information** https://www.bousai.city.kyoto.lg.jp/	
Uji City Hazard Map	(Japanese only) **Earthquake, Landslide, Wind and Flood Hazard Map** https://www.city.uji.kyoto.jp/soshiki/25/5123.html	

京都大学留学生支援課
International Student Division
Kyoto University

〒606-8501 京都市左京区吉田二本松町
Yoshida Nihonmatsu-cho, Sakyo-ku, Kyoto 606-8501, Japan
075-753-5583
intlstudent@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp

学部・研究科等の連絡先
www.kyoto-u.ac.jp/ja/international/org2/list

Contact information for faculties/graduate schools
www.kyoto-u.ac.jp/en/education-campus/inquiry